

**SPEECH BY MS SIM ANN  
SENIOR MINISTER OF STATE,  
MINISTRY OF COMMUNICATIONS AND INFORMATION &  
MINISTRY OF CULTURE, COMMUNITY AND YOUTH  
AT THE LAUNCH OF THE SINGAPORE BIOGRAPHICAL DATABASE OF CHINESE PERSONALITIES  
ON 1 FEBRUARY 2019 AT 6.05PM  
AT THE POD, NATIONAL LIBRARY BUILDING**

新加坡宗乡会馆联合总会理事会成员，  
新加坡国立大学、南洋理工大学以及各学府的各位学者和研究员，  
各位宗乡会馆会员、文化遗产团体成员，  
各位乐捐者，各位义工，  
女士们，先生们：

大家晚上好！

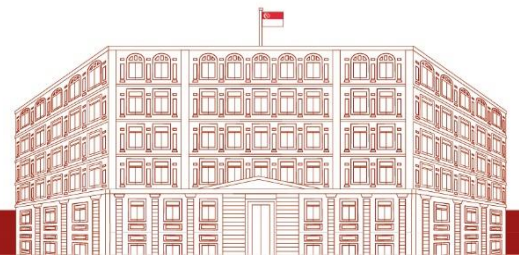
2 今天是个特别的日子。今年是新加坡开埠 200 周年，李显龙总理在几天前就为我们举办的一系列纪念活动掀开序幕。这个里程碑也是一个很好的契机，让我们深入了解新加坡的历史，反思我国的发展历程。我们的先辈付出了巨大的努力和牺牲，为我国做出许多贡献，造就了今天的新加坡。因此，我很高兴今晚能够推出新加坡人物传记数据库（Singapore Biographical Database of Chinese Personalities），这里头就记载了许多华人先贤的事迹以及他们对新加坡的贡献。

### 启发新加坡人接触、了解及深刻领会华人先贤的付出

3 在这里，我首先要感谢宗乡总会发起这项非常有意义的计划。让我感到非常高兴的是，华社各界人士也支持这个项目，协助保存我们的共同历史。

4 新加坡人物传记数据库记载了 19 世纪至 21 世纪华人先贤的贡献。这份宝贵的历史文献能让未来的新加坡人了解先辈们的故事，领会先辈在面对瞬息万变的环境和艰巨的挑战时，如何坚韧不拔的精神地开创新的道路，并慷慨解囊，造福人群。

5 华社的许多成功人士，都为公益事业尽心尽力。



6 这些人士就包括李光前先生 (Lee Kong Chian)。李先生是成功的企业家，也是成功的慈善家，他对推广教育和扫盲事业不遗余力，曾多次通过李氏基金捐款给国家图书馆和各个教育机构。李氏基金也捐款给国家图书馆建设基金，兴建今天矗立在维多利亚街，这栋美轮美奂的国家图书馆大楼。

7 另一位著名华商、社区领袖及慈善家胡亚基先生 (Hoo Ah Kay) 也一样热心公益。他在实龙岗路买了土地，兴建别墅，并将周围的园地开辟成一座种满了各种植物花草的花园，每逢农历新年都会开放给大众娱乐消遣。这个花园虽然已经走入历史，但是我们还是将那一带称为黄埔区 (Whampoa)，纪念这位先贤。

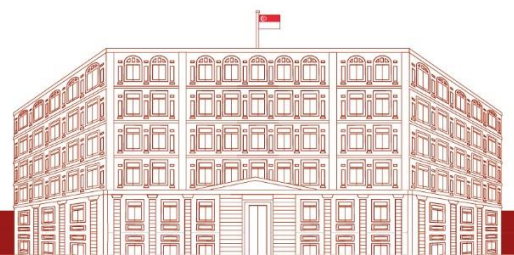
8 同样地，林义顺先生 (Lim Nee Soon) 也是一位备受尊敬的社区领袖，也是当年最具影响力的商人之一。他为公益事业尽心尽力、慷慨解囊，也资助本地教育机构，例如他和陈嘉庚先生 (Tan Kah Kee) 共同创办的华侨中学。此外，林义顺先生还捐出实里达一带的地皮，作为华人坟地用途。

9 数据库里的 200 位华人先贤传记，是配合我国开埠 200 周年，并根据他们的社会地位和影响力整理收录的。有了这个数据库，公众可以更了解多位华人先贤之间的联系，例如我们刚才提到的李光前先生、胡亚基先生和林义顺先生。此外，研究人员也能从中查到一些较鲜为人知的人物，了解他们的事迹。但与此同时，我们也明白还有多位先贤的传记有待收录，负责数据库的团队将探讨和社区伙伴及组织合作，收录更多先贤传记，丰富数据库的内容。

## 图书馆局努力不懈，记录我国历史、保存和宣扬我国文化遗产

10 这个数据库是国家图书馆管理局 (National Library Board) 在记录我国历史、保存和宣扬我国文化遗产工作的一部分。过去几年来，图书馆局不遗余力，记录我国历史，范围涵盖了我国的经济、社会发展、各个机构和组织，以及许多人文方面的历史。有了新加坡人物传记数据库这样的平台，公众将能更容易接触我国的文化遗产。

11 我们正与许多社群合作，保留他们独有的故事，与公众分享。其中一个合作项目就由新加坡国家档案馆 (National Archives of Singapore) 和国家图书馆管理局，与我国四大种族的主要团体紧密合作，收集和保存各族群的口述历史。另外，图书馆管理局也与淡米尔文化遗产数码化项目小组合作，与淡米尔社群，包括创意工作者，一同建立淡米尔文学、戏剧和音乐的数码档案。此外，图书馆管理局也和一些马来戏剧团体合作，记录新加坡马来戏剧的发展史。



## 多方合作 成就创新的数据库

12 图书馆局在丰富馆内新加坡和东南亚历史收藏的努力，需要社会各界的鼎力支持，才能够完成。这就包括今天多位嘉宾所属的团体。

13 新加坡人物传记数据库是多个部门和机构合作推出创新构思，保留我们文化遗产。这个项目的成功，离不开宗乡总会、图书馆局和新加坡国立大学的紧密合作，发挥各自在研究、数码人文和文献方面的专业知识。

14 华社各团体向来在促进华社的认同感和归属感，以及提高人们对文化和价值观的认识等方面，都扮演重要的角色。在往后的日子里，我鼓励各家机构、团体和民间组织携手合作，展开更多的合作项目。

## 总结

15 再过几天，我们就要庆祝农历新年，这是华族同胞的重要节日。我们依照传统习俗，同欢共庆的当儿，也是缅怀先贤的好时刻，让我们铭记他们对华社，对新加坡所作出重大的贡献。

16 在此，我要再次感谢所有参与数据库工作的相关机构。

17 我希望数据库会启发更多国人认识并深入了解华人先贤对新加坡所作出的贡献，也希望大家接下来为数据库添加更多史料，更完整地保留我们的历史。

18 在这里，向大家拜个早年：希望大家在新的一年里身体健康，万事如意，事业顺利！谢谢大家！

